



Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Pour être sûr d'être entièrement satisfait de ce produit, veuillez lire et comprendre attentivement ce manuel.



## À LIRE ATTENTIVEMENT

Veuillez conserver ce manuel en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Remettez également tous les documents en cas de cession du produit à un tiers. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Les produits emballés dans des sacs en plastique présentent un risque d'étouffement par les matériaux d'emballage. Le produit ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. N'utilisez le produit que s'il est en parfait état de fonctionnement. N'utilisez pas le produit si des dommages sont visibles ou suspectés. Nous ne sommes pas responsables des dommages survenus suite au non-respect des consignes de sécurité ou à une manipulation incorrecte ou non conforme à l'usage prévu.



Consulter le mode d'emploi !



**WARNING**

Le mot de signalisation **AVERTISSEMENT** indique les dangers qui, en l'absence de mesures de précaution, peuvent entraîner des blessures graves.



**HINWEIS**

Le mot **REMARQUE** indique les précautions générales à prendre lors de la manipulation du produit.



**HINWEIS**

Les images et les représentations à l'écran de ce mode d'emploi peuvent différer légèrement de l'apparence du produit réel, tant que cela n'a pas d'effet négatif sur les caractéristiques techniques et la sécurité du produit.



**HINWEIS**

Toutes les formulations se référant à des personnes dans ce mode d'emploi doivent être considérées comme neutres du point de vue du genre.

Ce mode d'emploi s'adresse aux utilisateurs majeurs et aux personnes qui ont été supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qui ont été initiées à l'utilisation de l'appareil et qui ont prouvé qu'elles étaient capables de le manipuler.



**WARNING**

**Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils n'utilisent pas cet appareil comme un jouet.**

**Ne laissez jamais les enfants jouer avec le matériel d'emballage sans surveillance.**



**WARNING**

**Risque de dommages matériels ! Nous ne sommes pas responsables des accidents survenus suite au non-respect des consignes de sécurité ou à une mauvaise manipulation.**

Toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi ont été contrôlées en toute bonne foi. Toutefois, ni l'auteur ni l'éditeur ne peuvent être tenus responsables des dommages liés à l'utilisation de ce mode d'emploi.

Les autres noms de produits, de marques et de sociétés mentionnés dans ce document peuvent être des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Il incombe à l'utilisateur de ce document de respecter toutes les lois applicables en matière de droits d'auteur.



### **Attention**

Veillez respecter les consignes de base suivantes pour ne pas vous mettre en danger ou mettre en danger d'autres personnes et pour éviter d'endommager les appareils externes.



### **Avertissements**

Ne démontez pas le produit et n'y apportez aucune modification. Cela pourrait entraîner des blessures par électrocution.

Si vous constatez que le câble d'alimentation présente des signes évidents d'usure, que l'appareil présente des dysfonctionnements, qu'il dégage une odeur de brûlé ou de la fumée, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant et confiez les éventuels travaux de réparation, de service et d'entretien nécessaires à un atelier spécialisé ou adressez-vous à votre revendeur.

Avant de nettoyer le produit, il convient de l'éteindre et de le débrancher. Placez toujours le produit sur une surface plane et stable afin de garantir sa stabilité.

N'utilisez pas le produit dans un environnement humide ou mouillé.

Ne placez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases, des verres ou des bouteilles, sur le produit.

Ne placez pas de petits objets dessus qui pourraient glisser, comme des épingles à cheveux, des aiguilles à coudre ou des pièces de monnaie.



### **Précautions à prendre**

Pour éviter d'endommager le produit, ne le placez pas dans des endroits où la température est élevée ou la poussière abondante, ne le placez pas directement à côté d'un climatiseur et évitez l'exposition directe au soleil. Ne placez pas l'article à proximité d'autres appareils électriques afin d'éviter les interférences.

Ne forcez pas le produit et ne posez pas d'objets lourds dessus.

Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche et non sur le câble. Manipulez le câble électrique avec précaution. Ne le placez pas à proximité d'un radiateur, ne posez pas d'objets lourds dessus et placez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher ou tomber dessus.



### **Tension du réseau**

Si un bloc d'alimentation externe est nécessaire pour l'utilisation, branchez-le sur une prise de courant avec la bonne tension.

Ne branchez pas l'appareil sur une tension secteur différente de celle pour laquelle votre produit est prévu. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'article ou en cas d'orage.



### **Lieu**

N'exposez pas le produit aux conditions suivantes afin d'éviter toute déformation, décoloration ou dommage majeur :

Lumière directe du soleil, température ou humidité extrême, endroit excessivement poussiéreux ou sale, fortes vibrations ou chocs, champs magnétiques puissants.



### **Nettoyage**

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de diluants pour peinture, de solvants, de liquides de nettoyage ou de chiffons imprégnés de produits chimiques.



### **Manipulation**

N'exercez pas de force excessive sur les éléments de commande tels que les interrupteurs, les boutons, les touches, les vis de fixation.

N'introduisez pas de papier, de métal ou d'autres objets à l'intérieur. Dans ce cas, débranchez l'adaptateur/le cordon d'alimentation de la prise de courant. Faites ensuite contrôler l'appareil par un personnel de service qualifié.

© 2022

Ce manuel est protégé par les droits d'auteur. La copie ou la réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'accord de Musikhaus Kirstein GmbH. Il en va de même pour la reproduction ou la copie d'images, même sous une forme modifiée.

## Contenu

<b>1. des conseils pour une utilisation, un nettoyage et un rangement corrects ..</b>	<b>5</b>
<b>2. dépannage simple .....</b>	<b>5</b>
<b>3. RA 61/RA 88 .....</b>	<b>6</b>
1. éléments de commande et connecteurs .....	6
2. fonctionnement général .....	7
3. possibilités de connexion.....	11

### **1. des conseils pour une utilisation, un nettoyage et un rangement corrects**

L'instrument à roulettes peut être essuyé avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de liquides ou de produits de nettoyage pour le nettoyer.

Il doit être délicatement enroulé après utilisation.

N'utilisez pas le produit dans un endroit chaud et/ou humide.

Utilisez l'instrument uniquement sur une surface plane et dure, sinon son fonctionnement normal risque d'être altéré et l'instrument endommagé.

Ne roulez pas le piano trop fort pour ne pas endommager les contacts.

Ne tirez pas sur le tapis en caoutchouc et évitez de le tordre.

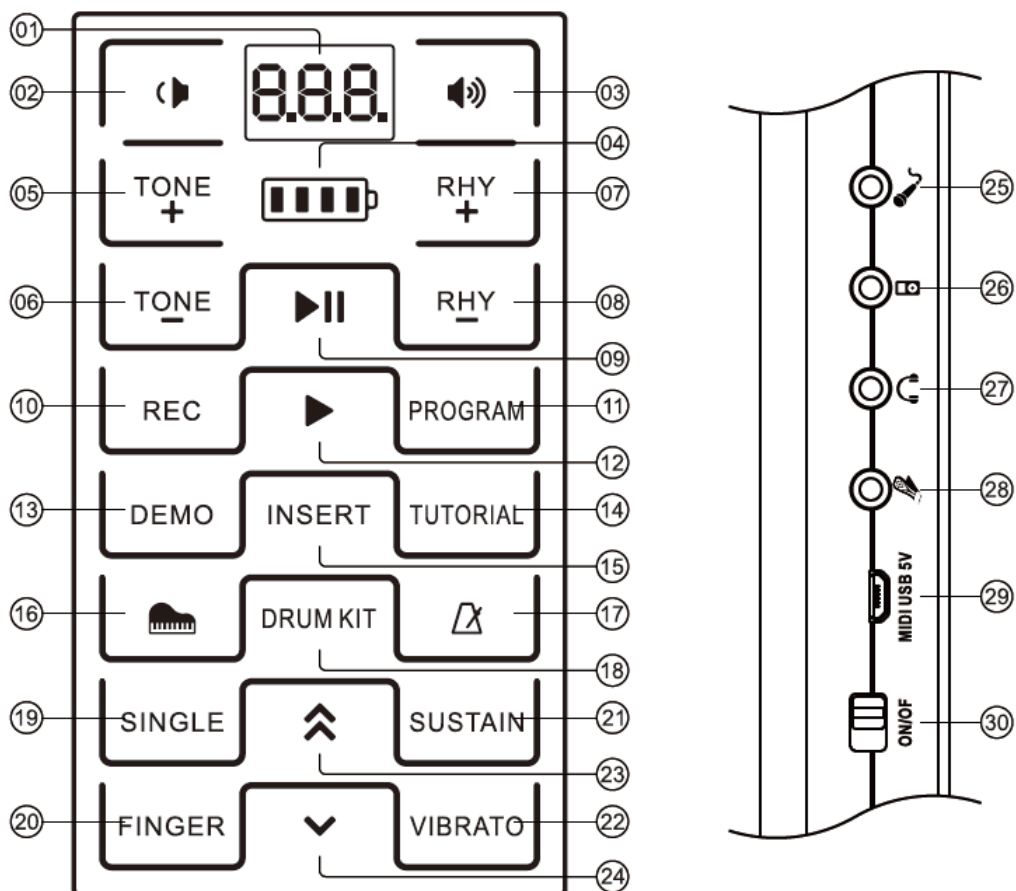
Veillez à ce que l'instrument ne soit pas soumis à des vagues. Cela nuit à son fonctionnement et peut raccourcir sa durée de vie.

### **2. dépannage simple**





Si l'instrument ne fonctionne pas comme prévu, s'il émet un son étrange ou si certains contacts ne fonctionnent pas, éteignez l'instrument et redémarrez-le afin de rétablir les paramètres par défaut.

### 3. RA 61/RA 88

#### 1. Commandes et connexions



01		Écran	16		Piano
02		Volume -	17		Métronome
03		Volume +	18	<b>DRUM KIT</b>	Kit de batterie
04		Indicateur de batterie	19	<b>SINGLE</b>	Doigt unique
05	TONE +	Tone +	20	<b>DOIGTS</b>	Multi-doigts
06	TONE -	Tone -	21	<b>SUSTAIN</b>	Sustain
07	RHY +	Rythme +	22	<b>VIBRATO</b>	Vibrato
08	RHY -	Rythme -	23		Up
09		Play-Pause	24		Down
10	<b>REC</b>	Enregistrement	25		Prise microphone
11	<b>PROGRAM</b>	Enregistrement	26		Connexion audio

12		Lecture	27		Prise pour casque
13	<b>DEMO</b>	Démo	28		Raccord de pédale
14	<b>TUTORIAL</b>	Fonction d'apprentissage	29		Prise USB
15	<b>INSERT</b>	Fill-In	30	<b>ON/OFF</b>	Interrupteur d'alimentation

## 2. fonctionnement général

### 1) Interrupteur d'alimentation

En actionnant l'**interrupteur d'alimentation** (30), vous activez ou désactivez le piano à roulettes.

### 2) Réglage du volume principal

En appuyant sur la touche **Volume** ou **Volume+** (02/03), on diminue ou on augmente le volume.

### 3) Choix du timbre

Appuyez sur **Tone+** ou **Tone-** (05/06) pour sélectionner le timbre souhaité.

### 4) Touche Piano

Appuyez sur la **touche Piano** (16) pour accéder directement au son de piano principal. Appuyez à nouveau sur la **touche Piano** pour quitter ce mode.

### 5) Kit de batterie

Appuyez sur la touche **Drum-Kit** (18) pour utiliser le piano à roulettes comme instrument rythmique. Chaque touche du clavier est maintenant affectée à un son de percussion. Appuyez à nouveau sur la touche **Drum-Kit** pour quitter ce mode.

### 6) Choix du rythme

Appuyez sur **Rhythm+** ou **Rhythm-** (07/08) pour sélectionner un rythme. Vous démarrez ou arrêtez le rythme avec la touche **Play-Pause** (09).

### 7) Jouer avec un accompagnement rythmique

Appuyez sur **Play-Pause** (09) pour lire le rythme, puis appuyez à nouveau pour mettre le rythme en pause.

Lorsqu'un rythme est joué, appuyez sur **Insert** (15) pour insérer un court interlude (fill-in) dans le rythme.

Vous pouvez également accompagner la reproduction du rythme d'un accord simplifié. Pour indiquer les accords (exclusivement des accords majeurs), il existe deux possibilités.

a) Doigt unique

**Single** ne fonctionne qu'en mode Rhythm.

En mode de lecture rythmique, sélectionnez la touche **Single** (19) pour spécifier l'accord pour l'accompagnement d'accord correspondant au moyen d'une seule touche quelconque dans la partie gauche du clavier (touches de clavier 1 à 24 en partant de la gauche). Ici, la touche enfoncée détermine la note de base de l'accord d'accompagnement en majeur.

b) Multi-doigts

**doigt** ne fonctionne qu'en mode rythmique

En mode de lecture rythmique, sélectionnez la touche **Finger** (29) pour indiquer l'accord pour l'accompagnement d'accord correspondant à l'aide des trois touches de la partie gauche du clavier (touches de clavier 1 à 24 en partant de la gauche) qui définissent un accord majeur en position de base. Tant que vous n'indiquez pas d'accord de base à trois voix, seul le rythme de la batterie retentit. Les renversements d'accords ne sont pas reconnus. Les extensions d'accords mineurs, septièmes et autres sont uniquement considérées comme des accords majeurs.

## 8) Métronome

Appuyez sur **Métronome** (17) pour démarrer le métronome. En appuyant plusieurs fois sur la **touche Métronome**, vous pouvez sélectionner différents modes de métronome (2/4 ou 4/4). En appuyant sur la **touche Play-Pause** (09), vous arrêtez le métronome.

## 9) Réglage du tempo

Le tempo de l'accompagnement rythmique, du métronome et des morceaux de démonstration/tutoriel peut être modifié à l'aide des **touches haut/bas** (23/24).

## 10) Prise de vue

En mode enregistrement, l'instrument peut mémoriser jusqu'à 346 frappes de touches. Deux modes d'enregistrement (Rec et Program) sont disponibles à cet effet. Veuillez noter que les deux modes utilisent la même mémoire. L'enregistrement d'une mélodie efface un éventuel motif d'accompagnement de percussion enregistré, et inversement.



#### a) Enregistrement de la mélodie (**Rec**)

En appuyant sur la **touche Rec** (10), vous passez en mode d'enregistrement de mélodie. L'enregistrement commence dès que vous appuyez sur une touche du clavier.

Pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche **Lecture** (12) pour lire les données enregistrées.

Vous pouvez arrêter la lecture en appuyant sur la **touche Play-Pause** (09). Appuyez ensuite sur la touche **Lecture** (12) pour relancer la lecture.

En appuyant à nouveau sur la **touche Rec** (10), la mémoire est effacée et vous accédez à nouveau au mode d'enregistrement de mélodie.

#### b) Enregistrement d'un motif d'accompagnement de percussion (**Program**)

En appuyant sur la **touche Program** (11), vous passez au mode d'enregistrement d'un pattern d'accompagnement de percussion.

Ici, vous pouvez créer votre propre rythme de batterie qui sera joué en boucle.

En mode Program, l'instrument passe automatiquement au réglage Drum Kit.

Pendant l'enregistrement, appuyez sur la **touche de lecture** (12) pour lire les données enregistrées. Les données rythmiques enregistrées sont maintenant lues de manière répétitive.

Vous pouvez arrêter la lecture en appuyant sur la **touche Play-Pause** (09). Appuyez sur la touche **Lecture** (12) pour redémarrer la lecture.

En appuyant à nouveau sur **Program** (11), la mémoire est effacée et vous accédez à nouveau au mode d'enregistrement d'un pattern d'accompagnement de percussion.

### 11) Chansons de démonstration

Après avoir appuyé sur la **touche Demo** (13), la lecture des morceaux de démonstration commence. En appuyant plusieurs fois sur la touche **Demo**, vous passez à chaque fois au morceau suivant. Le morceau sélectionné est automatiquement reproduit de manière répétée.

Appuyez sur la **touche Start-Pause** (09) pour arrêter la lecture de la démo.

### 12) Fonction d'apprentissage

Appuyez sur la **touche Tutorial** (14) pour passer à la fonction d'apprentissage. Vous pouvez maintenant jouer vous-même la mélodie des morceaux de démonstration. Pour cela, il suffit d'indiquer la position

rythmique correcte de la note de la mélodie. La hauteur de la touche frappée au clavier ne joue aucun rôle. L'instrument joue la mélodie correcte même si le son est erroné. En appuyant plusieurs fois sur la **touche Tutorial** (14), vous faites défiler les morceaux de démonstration/tutoriel. Appuyez sur la **touche Start-Pause** (09) pour arrêter la lecture du tutoriel.

### 13) Effets

1. Sustain : la **touche Sustain** (21) prolonge la fin du son de piano. Certains autres sons du piano à roulettes supportent également le mode Sustain. Appuyez à nouveau sur la **touche Sustain** pour arrêter l'effet.

Le sustain peut également être activé/désactivé via le **connecteur de pédale** (28), en appuyant/lâchant la pédale fournie.

2. vibrato : la **touche vibrato** (22) ajoute un effet de vibrato au son. Appuyez à nouveau sur la touche pour arrêter l'effet.

### 14) Logiciel

Le Rollpiano peut être connecté à n'importe quel programme compatible MIDI sur votre ordinateur au moyen de la **prise USB** (29).

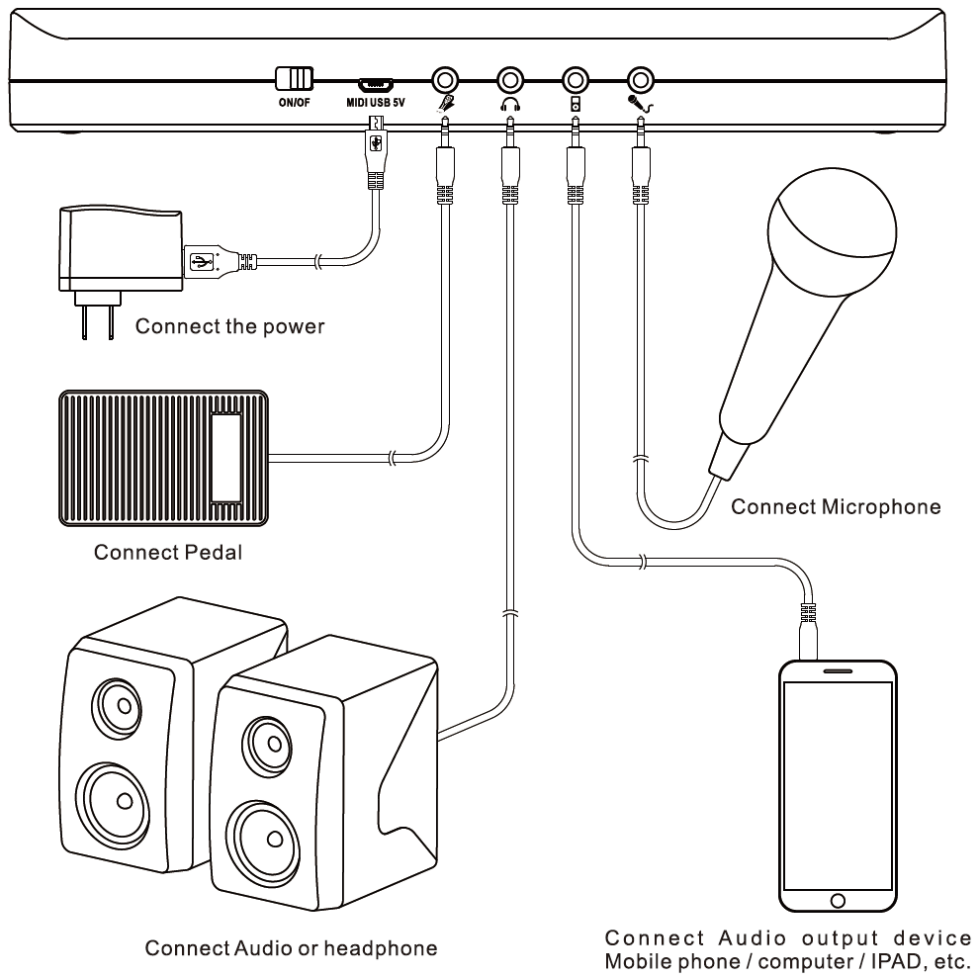
Si vous n'avez pas encore installé de logiciel compatible avec midi sur votre ordinateur, vous trouverez un logiciel gratuit pour Windows permettant de tester votre piano à roulettes sous <https://www.kirstein.de/produkte/00046/00046319/en-piano.zip> à télécharger.

Ouvrez l'application "USBPiano" dans le dossier : en-piano\NROLL-UP-PIANO\USB Roll-Up Piano. Sous "Options", vous pouvez sélectionner le piano à roulettes comme périphérique d'entrée ou de sortie. Aucune garantie ne peut être donnée quant au fonctionnement et/ou à la compatibilité de ce logiciel gratuit avec votre système.

### 15) Recharger

Connectez l'instrument via la **prise USB** (29) à un adaptateur secteur USB (min.1000mA) ou à votre ordinateur pour charger la batterie interne. L'activité de chargement est signalée par le clignotement du **témoin de batterie** (04). Dès que l'**indicateur de batterie** est allumé en permanence, la batterie est entièrement chargée.

### 3. possibilités de connexion



## Déclaration DEEE / élimination

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui sont recyclables et peuvent être réutilisés.

Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers.

Veuillez mettre cet appareil au rebut dans votre centre de collecte municipal local ou dans un centre de recyclage.

Merci de contribuer à la préservation de l'environnement dans lequel nous vivons.



Sous réserve de modifications techniques et d'apparence.

Toutes les informations correspondent à la situation au moment de l'impression.

Musikhaus Kirstein GmbH n'assume aucune responsabilité quant à l'exactitude et l'exhaustivité des descriptions, illustrations et informations contenues.

Les couleurs et les spécifications illustrées peuvent être légèrement différentes de celles du produit.

Musikhaus Kirstein GmbH - Les produits ne sont disponibles que chez les revendeurs agréés.

Les distributeurs et les revendeurs ne sont pas des mandataires commerciaux de Musikhaus Kirstein GmbH et ne sont pas habilités à lier juridiquement Musikhaus Kirstein GmbH de quelque manière que ce soit, que ce soit expressément ou par une action concluante.

 **KIRSTEIN.de**

**Musikhaus Kirstein GmbH**

**Bernbeurener Strasse 11**

**86956 Schongau - Allemagne**

**Telefon: 0049-8861-909494-0**

**Télécopieur: 0049-8861-909494-19**

